

# PROGRAMAÇÃO

26 A 29 DE AGOSTO DE 2025

## II ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

A PROCURA PELA ESCRITA

UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

PROJETO DE EXTENSÃO LITERATURA INGLESA BRASIL



# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

## MESA DE ABERTURA

Direção do Instituto de Letras

Coordenação Geral do Programa de Pós-graduação em Letras

Coordenação da Especialização em Literaturas de Língua Inglesa

Coordenação do Projeto Literatura Inglesa Brasil

8:00

AUDITÓRIO  
111

MULHERES OITOCENTISTAS?

## MESA PLENÁRIA

**Por trás dos olhos das meninas sérias**

Ana Chiara (UERJ)

**Guiomar e Mrs. Oswald**

Andréa Werkema (UERJ)

**Emma Bovary e Isabel Gilbert: mulheres entre dois mundos**

Maria Conceição Monteiro (UERJ)

Mediação: Davi Pinho

08:30

10:30

AUDITÓRIO  
111

**A PROCURA PELA ESCRITA**

II ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

10:30 - 11:30 | SALA 11.059F

PERFORMANCES VINGATIVAS NA  
CANÇÃO E NO CINEMA

## MESA PLENÁRIA

**“Enquanto houver força no meu peito”, vingar**  
Leonardo Davino (UERJ)

11:30  
-  
13:30

AUDITÓRIO  
11

**"Má, louca e embrutecida": a poética da vingança  
nas telas**

Paula Pope Ramos (UERN)

**“get him back!”: vingança e otimismo cruel em  
performance**

Marcela Santos Brigida (UERJ)

Mediação: Maria Conceição Monteiro

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

**A PROCURA PELA ESCRITA**

II ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 01 À PROCURA POR “EUS” POSSÍVEIS ENTRE TEMPOS E LUGARES | SALA: RAV 112

Grada Kilomba: descolonizando a linguagem  
Daniela Silva de Freitas (UNIFAL)

Landscaping the self: an intersectional analysis of Shani Mootoo's *A Garden of her Own* and *Lemon Scent* (1993)  
Thiago Marcel Moyano (UnB)

Acolher (ou não) o passado: memória e diáspora chinesa em *The Joy Luck Club* (1989), de Amy Tan  
Luciana Duarte Nascimento (UERJ)

Entre Línguas, Entre Águas: O Falar (In)Verbalizável em Edwidge Danticat  
Rodrigo Luz de Macedo (UERJ)

### 02 VIRGINIA WOOLF À PROCURA DE UM OUTRO “EU” | SALA: RAV 114

“O cachorro no espelho”: *Flush: uma biografia* como alternativa ficcional ao olhar humano na literatura  
Mariana Muniz Pivanti (UERJ)

A procura pela autobiografia: Woolf, Cixous e Barthes entre ficção e sujeito  
Marcelle Pacheco Soares (UFRJ)

Margens: Um esboço do tempo nos diários de Virginia Woolf  
Luisa Espindula Oliveira Andrade (PUC-Rio)

A escrita como visão de amor: travessias com Virginia Woolf e Hilda Doolittle  
Jessica Wilches Ziegler de Andrade (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 03 CONSTRUÇÕES DO FEMININO E DA MULHER | SALA: LIDIL 01

Autoria, autoridade e feminilidade nos relatos de viagem de Maria Graham  
Julia Braga Neves (UFRJ)

Construindo a mulher: o ideal de feminilidade nos romances de Mary  
Wollstonecraft e Hannah More.  
Julia Seixas Romeu (UERJ)

A estetização do sofrimento feminino em *Blonde*: uma análise intermediática  
de Joyce Carol Oates e Andrew Dominik  
Gabrielly Leite Moura (UEPB)

A voz feminina em *Not I* de Samuel Beckett  
Ruan Pinheiro Peçanha (UFPA)

### 04 CONSTRUÇÕES DO “EU” ENTRE TEXTOS E TÊXTEIS | SALA: LIDIL 02

“Thinking back through our mothers”: o lugar nascedouro de uma costureira  
Fábio dos Reis Júnior (independente)

Caderno de retalhos: colagens e costuras na escrita de Elizabeth Bishop  
Maria Camila Do Coutto Prado Valladares (UERJ)

“Every stitch I sew Will be a Kiss. Amen”: as tramas de Alice Walker  
Ana Cristina Faria de Menezes (UERJ)

A imaginação poética em *Jane Eyre*, de Charlotte Brontë: o eu em formação  
Juliana Reñones Calvo Abuassi (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### **05 DA BRUXARIA E DE OUTRAS SUBVERSÕES FEMININAS | SALA: LIDIL 03**

“Falo falaz língua”: a presença-ausência de Sycorax em *A Tempestade* (1611)  
Cecilia Athias (UERJ)

A Rainha da Escócia: Uma leitura da força à ruína de Lady Macbeth  
Vitória Cantanhede Gonçalves (UFPA)

Bruxaria e o feminino subversivo em *Lolly Willowes*, de Sylvia Townsend  
Warner  
Isadora Schwenck Corrêa de Brito (UERJ)

Entre mulheres e bruxas: a construção feminina e gótica em *Lois The Witch*  
de Elizabeth Gaskell  
Sara Gonçalves Rabelo (IFMG)

### **06 DIÁLOGOS IRLANDESES | SALA: LIDIL 05**

Identidade Individual e Nacional no Levante de Páscoa de Barry  
Natalia Silva da Silveira Triani (UFRRJ)

A defesa mútua da língua nativa em canções populares da  
contemporaneidade irlandesa e suas ramificações  
Ticiane Sousa de Oliveira (UERJ)

Dha Theanga: A Metáfora das Barreiras Comunicativas e da Sexualidade  
Feminina em Relações  
Maria Eduarda Arnaudin Esteves Santos (UFRRJ)

Observando cidades e a realidade Irlandesa em *Belo Mundo, Onde Você Está*  
Tainá Dias de Castro (UFMG)

# PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 26 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

17:30 - 18:30 | SALA 11059F

VIRGINIA WOOLF À PROCURA DE  
CLARISSA: *MRS DALLOWAY* 100 ANOS  
DEPOIS

## MESA-REDONDA PLENÁRIA

**Davi Pinho**, da UERJ, conversa com **Ana Carolina Mesquita**, da Unicamp, **Flavia Trocoli**, da UFRJ, **Marcela Filizola**, da Faperj/UERJ, e **Maria Aparecida de Oliveira**, da UFPB, acerca das sobrevidas da escrita woolfiana em suas práticas de ensino, pesquisa e tradução.

18:30

20:30

---

AUDITÓRIO  
111

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

ESCRITAS DAS AFRODIÁSPORAS EM  
LÍNGUA INGLESA

## MESA PLENÁRIA

**Vozes femininas interseccionais na literatura  
afrodiaspórica de Chimamanda Adichie**

Cláudio Braga (UnB)

**Toni Morrison e a escrita do incômodo: língua,  
imaginação e identidade**

Eliza Araújo (UFF)

**A tentativa da escrita: Maya Angelou e suas escutas**

Felipe Fanuel Xavier Rodrigues (UERJ)

Mediação: Maria Aparecida Andrade Salgueiro

9:00

11:00

AUDITÓRIO  
111

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## APRESENTAÇÕES ORAIS SIMPLIFICADAS

11:30-13:30

### **SESSÃO A: ADAPTAÇÕES E ATRAVESSAMENTOS | SALA: RAV 112**

Letícia Monize Frazão Riese (UNISANTOS): **O Retorno das Narrativas do Romance Policial na Modernidade.**

Maria Eduarda Pires de Moura (UERJ): **Queer ou não, como escolhas adaptativas podem transformar as histórias**

Ana Clara Cobra Pio (UERJ): **Intertextualidade e o resgate do cânone em *Autumn*, de Ali Smith**

Mayra Graziela Oliveira da Silva (UERJ): **Park Jimin's Filter através de lentes woolfianas: a presença da mente andrógina na performance de "Like Crazy"**

Maria Clara Carreiro (UFRJ): **Adaptação e Transformação: Vampirismo e Homossexualidade em *Entrevista com o Vampiro***

Ana Clara Monteiro Barreiros (UERJ): **A procura pela intertextualidade – Como o albatroz de Samuel Taylor Coleridge voou até *The Tortured Poets Department* de Taylor Swift**

Bárbara dos Santos Marques de Lima (UERJ): **Entre Fidelidade e Reinvenção: A adaptação de *O Diário de Bridget Jones* à luz de Julie Sanders**

Deborah Medeiros da Costa Gomes (UERJ): **Drácula Duas Vezes Refeito: Camadas Adaptativas de Murnau a Eggers.**

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## APRESENTAÇÕES ORAIS SIMPLIFICADAS

11:30-13:30

### SESSÃO B: (DES)CONSTRUÇÕES E ALTERIDADES EM TRÂNSITO | SALA: RAV 114

Isabelle Barbosa Mendonça Botelho (UERJ): **A escrita das vivências queer racializadas na prosa e poesia de Ocean Vuong**

Ana Clara dos Santos Pereira (UERJ): **Retórica e reescrita pós-colonial em *Desdemona* de Toni Morrison**

Douglas do Nascimento Oliveira (UERJ): **Uma leitura sobre o conceito de identidade em *Imaginary Homelands***

Karen Alves Eduardo (UERJ): ***A Room of One's Own* (1929) e a escrita andrógina enquanto testemunho de reafirmação da existência de mulheres queer.**

Luiz Roberto Pangoni de Matos (UNESP): **O Grotesco e a Crítica Feminista na personagem Jake Blount em *O Coração é um Caçador Solitário* de Carson McCullers**

Fellipe Couto Guimarães Veloso (UERJ): ***If You Know Not Me, You Know Nobody, Parts I and II* (1605-6) de Thomas Heywood e a construção da personagem da Rainha Elisabete I**

Gabriela Alíria Freitas Torreão; Maria Eduarda Sacramento Ribeiro dos Santos; Larissa Teixeira Moraes (UERJ): **Vozes que reconfiguram fronteiras: a escrita na literatura afro-diaspórica feminina**

Suellen Gagliano Brito (UERJ): **Um detalhe nada menor: a construção e a possibilidade do discurso em *Detalhe menor* de Adania Shibli.**

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## APRESENTAÇÕES ORAIS SIMPLIFICADAS

11:30-13:30

### SESSÃO C: TRADUÇÃO EM FOCO | SALA: LIDIL 01

Giovanna Escorza Rodrigues de Melo (UERJ): **Tradutor sobre tradução: os paratextos como elemento de inteligibilidade do romance *Babel ou a necessidade de violência*, de R.F Kuang**

Bernardo Benfeitas Rodrigues da Silva (UERJ): **A Tensão Tradutória nas Encruzilhadas Linguístico-Culturais de Edwidge Danticat**

Lívia Souza de Carvalho (UERJ): **Entre Vozes e Temporalidades: Um estudo de caso na obra *Kindred*, de Octavia Butler**

Thaís Vitória Cardoso Corrêa Póvoa Valente (UERJ): **Impacto da tradução de duas obras do Harlem Renaissance para o Português do Brasil**

Maria Eduarda Silves Leite dos Santos (UERJ): **Breves considerações em torno da Tradução de Ponciá Vicêncio para o Inglês.**

Maria Rafaela Milhomem Kusiak; Gabriel Gomes da Costa (UERJ): **Escrita e Tradução como Resistência: O 'Pretoquês' entre Paul Laurence Dunbar e Maya Angelou.**

Janine Vilela de Sena Torres (UERJ): **Traduzindo Harlem**

Lis Magalhães Passos Cardoso (UERJ): **Caminhos para uma tradução poética equivalente: os desafios da tradução de poesia slam da língua portuguesa para língua inglesa**

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## APRESENTAÇÕES ORAIS SIMPLIFICADAS

11:30-13:30

### SESSÃO D: POR QUE LER OS CLÁSSICOS? | SALA: LIDIL 02

Guilherme Mendonça de Oliveira Buiatti (UFU): **O signo da casa: construção imagética barroca em *A queda da casa usher* de Edgar Allan Poe**

Gabryella da Rosa Paço (UERJ): ***Mrs Dalloway* entre a morte e a vida**

Lívia Mesquita de Carvalho (UERJ): **O Phármakon e a Busca pela Identidade em *Frankenstein* e *A Paixão Segundo G.H.***

Daniela Monte Nevo Alves (UERJ): **A procura pelo leitor: deixis e imagética em *Drácula* de Bram Stoker**

Melissa Coutinho da Costa (UERJ): **Vozes Femininas em Situações-Limite no Teatro Elisabetano-Jaimesco**

Welleson Martins da Silva (UFRJ): **Trauma e vingança: mobilidade social e moralidade na construção de Heathcliff em *O Morro dos Ventos Uivantes***

João Victor Silva de Oliveira (UFRJ): **“Who Wrote Holden Caulfield?”: Infância e Bildung em *Catcher in the Rye* de J.D. Salinger**

Maria Augusta Frecheiras da Silva Santos (UFRJ): **A temporalidade e a construção de personagens em *O som e a Fúria* de William Faulkner**

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## **SESSÃO E: LEITURAS CONTEMPORÂNEAS DO PRESENTE E DO PASSADO | SALA: LIDIL 03**

Luiza da Conceição Araujo de Carvalho (USP): **A influência da fanfic no desenvolvimento de escritores: escrita criativa e a cultura da reescrita**

Rafaela Culuchi Benfica (UERJ): **The Return of Ellen Fitzarthur: A Metrical Tale**

Victor Soares Lopes (UERJ): **A escrita enlutada de Raven Leilani**

Cristina Rafaela Soares (UERJ): **Reclamar, reconfigurar, reescrever: a procura poética por agência em *The Venus Hottentot*, de Elizabeth Alexander**

Rafaella Barreira Padovani Murad (UFRJ): **Linguagem, amor e memória: a narração autobiográfica sob o viés da experiência da intimidade na obra *Just Kids* (2010)**

Karen Marques da Costa Barbosa (UERJ): **Personagens como pessoas em *Winter* (2017), de Ali Smith**

Maria Julia de Macedo Alves (UERJ): ***Winter* de Ali Smith: Uma análise das personagens femininas**

Shayene Feitoza da Cruz (UERJ): **A Colagem e a Ficção Contemporânea em *Autumn*, de Ali Smith**

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

**A PROCURA PELA ESCRITA**

II ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 07 DESCONSTRUÇÕES E RECONSTRUÇÕES AFRODIASPÓRICAS | SALA: RAV 112

Narrar para Curar: A literatura infantojuvenil afrodiáspórica como estratégia de insurgência narrativa

Cristiane Vieira da Graça Cardaretti (UERJ)

Reconstruções da história britânica através da ficção contemporânea de Bernardine Evaristo

Paulo Henrique de Sá Júnior (Deutsche Schule Rio de Janeiro)

A escrita como busca de uma nova ontologia: o realismo mágico de Toni Morrison em *Amada*

Daniel Moreira Safadi (UERJ)

Afrofuturismo: na ancestralidade, as raízes do amanhã

Bruno Leandro da Costa Coelho Rocha (UERJ)

### 08 ENTRE PALCOS | SALA: RAV 114

Rudyard Kipling e Hélène Cixous entre lobos  
Davi Andrade Pimentel (Independente)

Diálogos que revelam personagens: Lições de Austen e Shakespeare em *A banca*, do grupo Os Federais (Teatro UFPI)  
Érica Rodrigues Fontes (UFPI)

*Brokeback Mountain*: a interpolação entre fala e canção no teatro  
estadunidense  
Fabricio Gomes Paiva (UFF)

O Corpo Que Fala: A Violência da Guerra e o Grito Silenciado no Palco  
Ligia Lopes Pereira Pinho (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 09 MULTIPERSPECTIVISMOS – ENTRE O SOM E O SILÊNCIO, POESIA E CANÇÃO | SALA: LIDIL 01

As paisagens sonoras consonantes em *Mrs Dalloway* (1925)  
Ana Carolina de Azevedo Guedes (UERJ)

A ética da paralaxe em *Ulysses* de James Joyce  
João Guilherme Paiva (Independente)

Useless and free: “Poem” de Elizabeth Bishop e “ficar quieto por um momento”  
Marcelo de Carvalho Gonçalves Júnior (UERJ)

“LIFE IMITATES ART”: Alusões Literárias em ““Gods and Monsters”, de Lana del Rey  
Lucas Leite Borba (UFPE)

### 10 ENCONTROS COM O MEDO | SALA: LIDIL 02

O que nos torna temerosos: o reflexo do colonialismo na literatura de horror estadunidense e sua influência no imagético imaginário popular  
Maria de Castro Salles (UERJ)

Casas vivas e suas habitantes femininas: uma análise de *The Haunting of Hill House* de Shirley Jackson  
Julliany da Motta Rocha (UERJ)

Às vezes eles voltam para nos assombrar: uma análise do ‘Mal’ em *O Gato Preto*, *O Coração Delator* e *O Barril de Amontillado*, de Edgar Allan Poe.  
Marcella Cotta Matos (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 11 A PROCURA PELA REESCRITA I | SALA: LIDIL 03

Divorciada, Decapitada, Reescrita: uma análise da representação histórica e da subversão de estereótipos femininos no musical *SIX*

Larissa Rumiantzeff (PUC-Rio)

"The game's afoot": Shakespeare no mundo dos jogos à luz dos Estudos da Tradução

Milena Lima Nery (PUC-Rio)

Intertextualidade, multilinguismo e semiótica em retraduições de *The Cat and The Devil*, de James Joyce

Ana Carolina Carvalho Monaco da Silva (UFF)

As intervenções editoriais no livro ilustrado infantil *The tale of Peter Rabbit*, de Beatrix Potter: uma história de escritas e reescritas

Guilherme Diniz Machado (UERJ)

### 12 DESLOCAMENTOS SUBJETIVOS E ESPACIAIS | SALA: LIDIL 05

Panfleto inglês sobre o Brasil: Londres/Pernambuco 1595

Marcela Miranda S C de Castro (Independente)

Memória, território e maternidade: a teia narrativa construída em *Brother I'm Dying*, de Edwidge Danticat

Fabio Carlos Noret Junior (Independente)

"Everything is the mother's fault": trauma e maternidade em *How Not to Drown in a Glass of Water*

Sabrina Pinheiro de Medeiros (UERJ)

*The House Gun*: A escrita engajada de Nadine Gordimer e a democracia sul-africana

Marcella Mesquita Granatiere (Independente)

# PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 27 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

17:30 -18:30 | SALA: 11059F

DRAMATURGIAS PELO MUNDO:  
TRADUÇÕES “INFAMILIARES”

## MESA PLENÁRIA

### **Joyce e Beckett: o mais e o menos no teatro**

Vitor Alevato do Amaral (UFF)

### **O *Dybbuk*: a espectropolítica e o demônio judaico no teatro de Tony Kushner**

Vanessa Cianconi (UERJ)

### **Machado de Assis e a tradição visionária: ecos ingleses em *Viver!* e *A Igreja do Diabo***

Bruno Sá (UERJ) e Mario Assef (UERJ)

Mediação: Felipe Fanuel

18:30  
-  
20:30

---

AUDITÓRIO  
111

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

## SHAKESPEARE, POETA MESA PLENÁRIA

### **Shakespeare: desejo e subversão em seus sonetos**

Leonardo Bérenger (PUC-Rio)

### **Um Shakespeare menos conhecido: *The Phoenix and the Turtle* e *A Lover's Complaint***

Marcia Martins (PUC-Rio)

### **Lucrecia: fragilidade e poder**

Marlene Soares dos Santos (UFRJ)

### ***Vênus & Adonis* e o tragicômico do amor**

Fernanda Medeiros (UERJ)

Mediação: Luísa Freitas

09:00

11:00

---

AUDITÓRIO  
111

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

LITERATURAS AFRO DIASPÓRICAS:  
LEGADO COLONIAL E (RE)CONSTRUÇÃO DO EU

## MESA PLENÁRIA

### **“Clap Back”: as palmas da resistência**

Ana Beatriz Gonçalves (UFJF)

### **Salvage, de Dionne Brand: a literatura como pedagogia colonial**

Leila Assumpção Harris (UERJ)

11:30

13:30

### **Tracy Smith e a poesia como convite**

Maria Aparecida Andrade Salgueiro (UERJ)

AUDITÓRIO  
111

### **Na casa dos outros: solidão, exílio e subalternidade**

Simone Pereira Schmidt (UFSC)

Mediação: Adriana Jordão

## INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 13 GIROS TEÓRICOS ENTRE TRADIÇÕES E TRADUÇÕES | SALA: RAV 112

Do amor ao desejo: Dessublimação como Sátira nos *Contos da Cantuária* de Geoffrey Chaucer  
Lindberg Campos (USP)

Errância e fronteiras na obra de Anne Carson  
Otávio Guimarães Tavares (UFPA)

A tradição em *The Secret History* por meio de T.S Eliot  
Ruan Felipe Madela Lima (UERJ)

### 14 QUESTÕES SHAKESPEAREANAS | SALA: RAV 114

Shakespeare e a filosofia: *Hamlet* e o trágico como potência existencial  
Jivago Araújo Holanda Ribeiro Gonçalves (UESPI)

“As false as Cressid”: William Shakespeare e a procura pela escrita da  
personagem Cressida  
Mariane Vincenzi (Independente)

“Meu Reino Por um Cavalo!”: *Ricardo III* e o impacto da manipulação na  
construção literária e suas consequências históricas  
Mariana Mello Alves de Souza (UFJF)

Há Shakespeare em África? O Hamlet Iorubano de Femi Osofisan  
Diego Santos Ferreira (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 15 A POESIA E SUAS PROCURAS I | SALA: LIDIL 01

Olho por olho, dente por dente? Não somente! Rachel Speght em defesa da mulher e sua focinheira para o boca-suja.

Aline Fernandes Thosi (Independente)

“Some keep the Sabbath going to Church – I keep it, staying at Home”: a religião paradoxal em Emily Dickinson

Gabriela da Silva Campos Almeida (UFRJ)

Donas da natureza: símbolos naturais em poemas de Maya Angelou e Emily Dickinson

Raquel Ferreira Ribeiro (UECE)

O cinquain de Adelaide Crapsey: uma forma poética concisa em língua inglesa

Luiza Leite Ferreira (UFF)

### 16 A PROCURA PELA REESCRITA II | SALA: LIDIL 02

Era Vitoriana à Coreia colonial: o processo de adaptação transcultural de

*Fingersmith* para *The Handmaiden*

Marina Krebs Vanazzi (UFRGS)

Clarel: uma peregrinação tradutória

Pedro Martins Cruz de Aguiar Pereira (UERJ)

Entre Orgulho, Preconceito e Desejos Reimaginados - Heranças Austenianas e a procura da escrita em *O Duque e Eu*, de Julia Quinn.

Giovana Cristine Trentin Paes Leme (UERJ)

Orgulho e Paixão: uma análise do processo de adaptação da obra de Jane Austen para a televisão brasileira

Ana Lucia Teixeira Mendes da Fonseca (PUC-Rio)

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 17 PROCURAS ENTRE O SÉCULO XIX E XX | SALA: LIDIL 03

As figurações do industrialismo oitocentista inglês em *North and South* de Elizabeth Gaskell

Rafaella Gobbo Reis da Silva (USP)

Vidas Escandalosas: Schiele, Wilde e os Escritos de Prisão

Julia Ribeiro Barandier (PUC-Rio)

Oscar Wilde: leitor de Honoré de Balzac, personagem de Marcel Proust

Francisco Renato de Souza (Independente)

Anne das Lembranças: memória e narrativa na série *Anne de Green Gables*, de Lucy Maud Montgomery

Hugo Dias Molina (UERJ)

### 18 PROCURAS CONTEMPORÂNEAS I | SALA: LIDIL 05

*"Belo Mundo, Onde Você Está?"*: Em busca da beleza da narrativa minimalista na exposição do existir contemporâneo  
Luiza Khoury de A. Silva (PUC-Rio)

A linguagem como barreira em Sally Rooney  
Bruna Brante de Castilho Calvano (UERJ)

Entre o Processo, a Devoção e o Devaneio: A Busca pela Escrita na Obra Memorialística de Patti Smith  
Yasmin Gomes de Araujo (UnB)

Estudos culturais e crítica feminista; patriarcado e gênero nos romances de Kim Liggett e Christina Dalcher  
Francisca Karina Torres dos Reis (UEG)

# PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 28 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

17:30-18:30 | SALA: 11059F

VIRGINIA WOOLF E A FICÇÃO  
CONTEMPORÂNEA

## MESA PLENÁRIA

**Virginia Woolf e a Ficção Especulativa Feminista Contemporânea**

Nícea Nogueira (UFJF)

**Ursula K. Le Guin, leitora de Virginia Woolf**

Gabriel Leibold (UERJ)

**De Virginia Woolf a Ali Smith: O canto em trânsito nos romances *Mrs. Dalloway* e *Spring***

Patricia Marouvo (UERJ)

**Virginia Woolf e Bernardine Evaristo nos Palcos da Ficção: A Direção Teatral como Prática Político-Feminista**

Victor Santiago (UFAC)

Mediação: Marcela Santos Brigida

18:30

20:30

AUDITÓRIO  
111

# PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 29 DE AGOSTO

ELIZABETH BISHOP EM TRAVESSIAS

## MESA PLENÁRIA

**Traduzindo Elizabeth Bishop**

Paulo Henriques Britto (PUC-Rio)

**Longe ao sul: aproximações  
da distância em Elizabeth Bishop**

Masé Lemos (UniRio)

09:00

11:00

---

AUDITÓRIO  
111

**Tennyson e Bishop: os espelhos de Shalott**

Débora Rosa (UFPB)

**O olho tesoura e a mão pincel, a poesia nos objetos**

Adriana Jordão (UERJ)

Mediação: Fernanda Medeiros

# PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 29 DE AGOSTO

## DIÁLOGOS EM LITERATURA IRLANDESA MESA PLENÁRIA

**“Make it new”: a renovação da tradição no episódio Circe de *Ulysses* e no Canto I de *Cantos***

Elisa Abrantes (UFRRJ)

**Non serviam: Um retrato de Sylvia Plath leitora de James Joyce**

Luísa Freitas (UERJ)

11:30

13:30

**Trazendo as Constelações de Sinéad Gleeson para o céu do hemisfério sul: reflexões sobre a teoria e a prática de tradução e edição**

Maria Rita Drummond Viana (UFOP)

AUDITÓRIO  
111

**"Encarando a escuridão": notas por um Joyce anticolonial**

Tarso do Amaral (UERJ/FFP)

Mediação: Patricia Marouvo

# PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 29 DE AGOSTO

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 19 A POESIA E SUAS PROCURAS II | SALA: RAV 112

"LOVE TOO, WILL RUIN US" - Expressões de Eros na poesia de Richard Siken

Clarisse Garrido Botelho da Silva (PUC-RS)

"I AM THE ARROW": A construção do eu poético de Sylvia Plath  
Flora Soutello Mendes Sergio (UERJ)

Os poetas malditos de Jim Jarmusch

Maíra Pires Cabral Piccin (Université Grenoble-Alpes)

### 20 PROCURAS CONTEMPORÂNEAS II | SALA: RAV 114

Narrativas vegetais em *Swamp Thing*  
Felipe Leibold Leite Pinto (UERJ)

A IA de Klara e o Sol, de Ishiguro, como cuidado, panóptico e  
construtora de subjetividades  
Liciane Guimarães Corrêa (PUC-Rio)

(Neo)heróis byronianos em seriados contemporâneos: uma leitura  
crítica dos protagonistas de *Taboo* (2017) e *Bridgerton* (2020-)  
Auricelio Soares Fernandes (UEPB)

Desorientação existencial com Philip K. Dick  
Stella Sobreiro Madureira (UERJ)

# PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 29 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 21 PROCURAS POLÍTICAS | SALA: LIDIL 01

Uma sombra sempre visível nas democracias de massa: Não vai acontecer aqui e o perigo de subestimar o fascismo  
Sergio Schargel (Independente)

O nazifascismo como sátira ressacralizadora: uma proposta de análise retórica dos movimentos totalitários de direita mediante uma articulação do Sartor Resartus de Thomas Carlyle e a trajetória literária de Ezra Pound  
Olívia Vicente Pithan Burzlauff (UFPR)

A produção da monstruosidade no fascismo distópico de *Black Mirror*  
Melanie Steigleder (UFF)

Corpos vigiados, desejos controlados: poder, biopolítica e pornografia na trilogia *Maddadão* de Margaret Atwood  
Isabela Nunes de Abreu (UERJ)

### 22 CORPOS EM TRÂNSITO | SALA: LIDIL 02

Percursos da fome e da invisibilidade: masculinidade, raça e formação em  
*Black Boy* e *Invisible Man*  
Douglas Pereira Diniz (PUC-Rio)

It Must Be The Fault of The World: trauma e masculinidade em *Mrs. Dalloway*  
Eduardo Bittencourt Loila de Araujo (UERJ)

“The Girl Who Pretended To Be a Boy” or “The Girl Who Was a Boy”?  
Contemplando possibilidades trans nos contos de fadas  
Isabella Morelli Esteves (UERJ)

Domínios da sujeição em *A Single Man*  
Giovane Alves de Souza (UEPB)

# PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 29 DE AGOSTO

## SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

### 23 A LITERATURA VAI AO CINEMA E VICE VERSA | SALA: LIDIL 03

Como escrever um roteiro de cinema: identidade, trabalho e indústria cultural em *Dreams from Bunker Hill*, de John Fante  
Lucas Amorim dos Santos (USP)

NARRATIVAS EM TRÂNSITO: A Obra de Agatha Christie nas Telas do Século XXI.

Emily Negrão Cardoso (UFPA)

Um estudo do livro à tela: uma análise adaptativa de *1922*, de Stephen King

Lidia Carla Holanda Alcantara (UFPA)

### COFFEE BREAK

17:30-18:30 | SALA: 11059F

18:30-20:30 | AUDITÓRIO 111

## MESA DE ENCERRAMENTO

À PROCURA DA ESCRITA – LANÇAMENTO DE *AYAI!*  
*O GRITO DA LITERATURA*, DE HÉLÈNE CIXOUS  
(BAZAR DO TEMPO, 2025)

**Davi Pinho**, **Luísa Freitas** e **Marcela Santos Brigida**, da UERJ, conversam com **Flávia Trocoli**, tradutora de *Ayai!* e professora da UFRJ, acerca das literaturas de língua inglesa que atravessam a escrita de Cixous.